

Göreme'de tanıştılar İstanbul kitabı yazdılar

Ünlü gezi rehberi Lonely Planet'in Türkiye bölümünü uzun yıllar hazırlayan İngiliz gezi yazarı Pat Yale ile Hürriyet Seyahat yazarlarından Saffet Emre Tonguç, dört yıl önce Göreme'de tanıştı. Türkiye'nin güzelliklerini dünyaya tanıtmak için projeler geliştiren ikili işe İstanbul'dan başladı. Boyut Yayınları'ndan bu ay piyasaya çıkan ilk kitapları "İstanbul Hakkında Her Şey" adını taşıyor. 650 sayfalık kitapta 3 bin fotoğraf, yüzlerce ilginç öykü, şehir hakkında ipucu yer alıyor.

Pat Yale (55), Göreme'deki mağara evinde, sekiz kedisıyla yaşayan bir Türkiye sevdalısı. Cambridge Üniversitesi'nin tarih bölümünden mezun olup, 1970'lerde dünyayı keşfe çıkmış. Akdeniz'i gezip 1974'te Türkiye'ye uğramış. Kapadokya'yı gördüğünde doğasına aşık olduğunu, 1996'te Göreme'de bir mağarayı eve dönüştürerek Türkiye'ye yerleştiğini söylüyor. 1994 - 2004 arasında gerçek gezginlere dünyayı ucuza gezmenin yollarını anlatan,



her baskısı yüzbinlerce satan Lonely Planet'in Türkiye bölümünü hazırlamış. Başına gelenlerden yola çıkıp "Yabancılar İçin Türkiye'de Yaşam Kılavuzu"nu

yazmış. Şu anda Zaman gazetesinin İngilizce edisyonunda haftada iki gün "Mağara Hayatı" adlı köşesinde gözlemlerini yazıyor, haftada bir seyahat

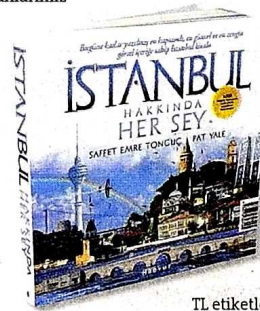
sayfası hazırlıyor. Bu sayfada Hilvan, Kozan, Harran, Tillo gibi bilinmeyen yerleri tanıtıyor.

ŞEHİRDE 15 BİN KİLOMETRE

"Saffet'le 2006'da Göreme'de tanıştık. Ortak ilgi alanlarımız sayesinde dost olduk, birlikte proje geliştirmeye başladık" diyor Yale. Önce Tonguç'un "Türkiye'de Görülmesi Gereken 101 Yer" adlı kitabını İngilizce'ye çeviren Yale, daha sonra birlikte İstanbul kitabı yazmaya başlamış. "Bir şehri yabancılarla en iyi yabancı yazar, yerlilere en iyi ülkenin vatandaşı anlatabilir. Biz de bu yaklaşımla yola çıktık..."

İkili aylarca İstanbul'u adım adım gezmiş. Saffet Emre Tonguç "Hereke'den Büyükçekmece'ye, Ağva'dan Gebze'ye tüm şehri yürüyerek ya da araçla gezdik, yaklaşık 15 bin kilometre yol yaptık. Tarihi turistik mekanlar dışında restoran, kafe, bar, dükkan, otelleri keşfettik. Yenikapı Batığı'nı kazan profesörden Kılıç Ali Paşa Camii imamına onlarca kişiyle konuşup ilginç öyküler derledik. Yaklaşık 2 bin mekana uğradık" diyor.

Malzemeleri topladıktan sonra Yale, Tonguç'un da yardımıyla İngilizce metni hazırlamış. Bu metni Tonguç bir kez daha Türk okurlara göre yeniden kaleme almış. Daha sonra bu çalışmayı 60 fotoğrafçıdan toplanan 32



bin İstanbul fotoğrafıyla bir araya getirmişler. İçlerinden en iyisini seçip, rehberde kullanmışlar. Sadece fotoğraf seçimi ve sayfa tasarımı üç ay süren kitap geçen hafta 40 TL etiketle piyasaya çıktı. İngilizcesi önümüzdeki günlerde yayımlanacak.

YENİ KİTAPLAR YOLDA

İkili tüm bu tecrübenin sonucunu iki cümleyle özetliyor: "Önemli olan İstanbul'da yaşamak değil, İstanbul'u yaşamak. Bu nedenle şehri keşfetmek başlıbaşına bir uğraş..."

Pat Yale ve Saffet Emre Tonguç şimdi yeni projeler üzerine çalışıyor. "Önce Türkiye'nin 101 Gizli Hazinesi adlı bir rehber hazırlayacağız. İstanbul'da Görülmesi Gereken 101 Yer gibi yeni projeler gelecek" diyor Pat Yale. ■ Serhan YEDİĞ